

## TEM—TEN

volcánica porosa de construcción: tetzontli y pa, final de lugar; pertenece á Jalisco.

**Temuchina.** De temusime, plural de temus, cierta especie de langosta; lugar donde abunda langosta de la especie aludida, en la lengua cahita de Sinaloa.

**Temuthé.** Probablemente de origen otomí; pertenece á Zimapan, Estado de Hidalgo.

**Tenabo.** Del idioma maya; de dudoso significado.

**Tenacapulini.** Te-na-capulin-i, de origen mexicano probable, y significado desconocido; el lugar pertenece al Reino de Nueva Galicia.

**Tenaco.** Lugar amurallado ó cercado de piedras, en lengua mexicana: tename, significa cercado con muro, de tenamitl, cerca ó muro de ciudad.

El jeroglifo parece indicar la diferencia entre esta palabra y Tenanco, ciudad militarmente amurallada; la palabra Tenaco se encuentra escrita así en el manuscrito de Huexotzinco, de la Biblioteca Nacional de París.

Figura de dicho MS.

**Tenamasapa.** Tenamaz-apan, río de tenamaztles, de lengua mexicana; tres piedras juntas que sirven para asentar una olla en que algo se calienta al fuego, se llaman tenamaztli, nombre derivado de tenamitl, muralla ó barrera; la final apan, completa la palabra; lugar del Estado de Guerrero.

**Tenamastepec.** Tenamaz-tepec; radicales mexicanas: tenamaztli y tepec.

**Tenamastitla.** Tenamaz-ti-tla, colectivo mexicano de tenamaztli, con la final compuesta titla.

**Tenamaxtlan.** Tenamaz-tlan; radicales mexicanas: tenamaztli y tlan; antiguo lugar del Reino de Galicia.

**Tenamaztlan.** Nombre mexicano; lugar de tenamaztles; pertenece á Jalisco.

**Tenamic.** Tenami-c, de lengua mexicana; lugar cercado ó amurallado: tenamitl, muralla, y la letra c, que significa lugar, al final de la palabra.

**Tenamicoya.** Tenami-co-yan, de lengua mexicana; lugar que está fortificado ó cercado: tenamitl, muralla, y la final yan, de lugar.

**Tenamitla.** Tenami-tla, lugar de muchas murallas; el nombre es colectivo mexicano de tenamitl, muralla.

Figura del MS. Aubin, de 1576.

**Tenampana.** Tenam-pa, de lengua mexicana: tenamitl, cerca, y pa, final de lugar.

**Tenampúa.** Ruinas de Honduras, pertenecientes á los primitivos pobladores.

Tenampúa se llama vulgarmente Pueblo viejo; parece nombre de origen azteca.

**Tenampulco.** Tenam-pul-co, del mexicano; radicales: tenamitl, muralla, pul ó pol, aumentativo, y co final de lugar; sitio muy amurallado.

**Tenancingo.** Véase Tenantzinco.

**Tenancintitlan.** Tenan-tzin-titlan, de lengua mexicana; lugar de pequeñas murallas: tenamitl, mu-

## TEN

ralla, tzin, diminutivo, y titlan, final de lugar; pertenece al Estado de Guerrero.

**Tenanco.** Metaplasmo y variante de Tetenanco, lugar muy fortificado.

**Tenanco.** Tenan-co, lugar fortificado, derivado de tenamitl, muralla, y de la final co, de lugar.

Figura del Códice de Mendoza.

**Tenanco.** Variante.

Figura del Libro de Tributos.

**Tenanco.** Variante.

Figura del MS. original de Humboldt; Biblioteca de Berlin.

**Tenango-Tepopulan.** Doble nombre mexicano; Tepolu-lan, derivado de popoloa, frecuentativo de poloa, destruir; lugar muy destruido.

**Tenango.** Véase Tenanco.

**Tenanguillo.** Diminutivo castellano de Tenango; hay cuatro lugares con aquel nombre en el Estado de Oaxaca.

**Tenango-Tepeji.** Doble nombre mexicano; Tenanco-Tepexic.

**Tenanguillo.** Diminutivo castellanizado de Tenanco.

**Tenanpulco.** Tenan-pul-co, lugar de muchas murallas, en lengua mexicana; derivado de co, lugar, pul, partícula aumentativa, tenamitl, muralla. El jeroglifo es figurativo y pertenece á la Colección Ramírez.

**Tenanteteche.** Véase Tenantitech.

**Tenantitech.** Tenan-titech, de lengua mexicana: tenamitl, muralla, ó tenanti, amurallar, dan la primera radical, tech, posposición que se compone con nombres con la ligadura ti, titech significa una cosa pegada ó junta con otra; la palabra significa junto á la muralla.

La palabra titech entra en composición raras veces, pero es adverbio de lugar, y forma nombres correctos.

**Tenantitlan.** Tenan-titlan; radicales mexicanas: tenamitl, muralla, y titlan final de lugar.

**Tenantla.** Tenan-tla, murallas; radicales mexicanas: tenamitl y tla, abundancial.

**Tenantzinco.** Tenan-tzinco, el pequeño Tenanco. Figura del Códice de Mendoza.

**Tenantzinco.** Variante.

Figura del Libro de Tributos.

**Tenarapa.** De origen desconocido; pertenece á Papasquiario, del Estado de Durango.

**Tenardá.** Se le atribuye origen otomí.

**Tenasco.** Tenaz-co y Tenasquito, diminutivo castellano del anterior; los nombres parecen de origen mexicano; lugar de Jalisco.

**Tenayac.** Tena-ya-c, de origen mexicano, síncopa de Tena-yaca-c; radicales: tenamil, yacatl, y c, final de lugar.

**Tenayo.** Tena-yo-c, de lengua mexicana: tenamitl, muralla, yo, partícula adjetival, y c, final de lugar.

**Tenayocan.** Tena-yocan, del idioma mexicano;

## TEN

lugar en que se hicieron murallas; el jeroglifo es un cerro rodeado de muralla; la célebre ciudad fundada por los chichimecas desapareció; estuvo situada en el cerro del Tenayo cerca de la villa de Guadalupe, en el Distrito Federal.

Figura del Códice de Mendoza.

**Tenayuca.** Véase el nombre anterior; antiguo lugar del Reino de Nueva Galicia.

**Tencahual.** Probablemente de origen mexicano.

**Tenchoquelite.** De origen azteca; lugar del Estado de Sinaloa.

**Tenejapa.** Tenex-apan, río de agua de cal, ó cal-cárea; de lengua mexicana: tenextli, cal ó piedra de ceniza, y apan, río; lugar del Estado de Chiapas.

**Tenenexpan.** Te-nenex-pan, lugar de mucha cal, en lengua mexicana: tetl, piedra, nenextli, plural de nextli, ceniza, y pan, final de lugar. Tenextli significa cal, y nextli, ceniza.

**Tenentzintla.** Tene-n-tzintlan, de lengua mexicana: tenextli, cal, tzintlan, abajo.

**Tenepanoya.** Tene-pano-yan ó Tenex-panoayan, paso de la cal, ó bado para pasar el río con la cal, en lengua mexicana: tenextli, panoa, pasar el río, y yan, final verbal de lugar.

**Tenepantla.** Te-nepantla, en medio del pedregal; de lengua mexicana: tetl, piedra, y nepantla, en medio.

**Teneraca.** De las lenguas nativas del Mezquital, Estado de Durango.

**Tenescamilpa.** Tenex-ca-mil-pa, de lengua mexicana: tenex-calli, horno de cal, milli, sementera, y pa, final de lugar; pertenece á Jalisco.

**Tenestepec.** Tenex-tepec, nombre mexicano: tenextli, cal, y tepec, lugar poblado.

**Tenestezálan.** Tenex-tzalan, nombre mexicano: tenextli, cal, y tzalan, entre.

**Tenestitlan.** Tenex-titlan, palabra azteca: tenextli, cal, y titlan, lugar; pertenece á Jalisco.

**Tenexac.** Tene-xa-c, de lengua mexicana; lugar de cal apagada: tenextli, cal, xalli, arena, y c, final de lugar.

**Tenexaco.** Tene-xa-co, sinónimo de Tenexac.

**Tenexamel.** Tene-xamitl, de origen mexicano: tenextli, adobe; lugar del Estado de San Luis Potosí.

**Tenexapa.** Tenex-apan; véase Tenejapa.

**Tenexato.** Derivado de tenextli, cal, de lengua mexicana.

**Tenexcala.** Tenex-cal-la, nombre mexicano: tenexcalli, horno de cal, y la final la, equivalente á tla.

**Tenexcalco.** Tenexcal-co, del mexicano: tenexcalli, horno de cal, y la final co, de lugar.

**Tenexco.** Tenex-co, de lengua mexicana: tenextli, y co, final de lugar.

**Tenexcontitlan.** Tenex-con-titlan, de lengua mexicana; lugar de ollas blancas: tenextli, comitl y titlan; pertenece al Estado de Guerrero.

**Tenexolco.** Tene-zol-co, de lengua mexicana: te-

## TEN

nextli, cal, zolli, viejo, y co, final de lugar; antigua calera.

**Tenexpa.** Tenex-pa, calera, lugar de cal, en lengua mexicana: tenextli y pa, final de lugar; pertenece á Oaxaca.

**Tenexpanoya.** Tenex-pano-yan; véase Tenepanoyan.

**Tenextatiloyan.** Tenextlati-lo-yan, de lengua mexicana: tenextlati, fabricante de cal, lo, partícula adjetival que da el significado del sustantivo, y yan, final de lugar; donde hay fabricantes de cal.

**Tenextepanco.** Tenex-tepan-co, de lengua mexicana; lugar de paredes de cal: tenextli, cal, tepantli, pared, y co, final de lugar.

**Tenextepec.** Tenex-tepec, pueblo de la cal: tenextli, y tepec, son sus radicales mexicanas.

**Tenexticpac.** Tenex-t-icpac, lugar de caleros ó de alguna tribu que explotaba la cal, que en mexicano se dice tenextli; la t, eufónica hace veces de la ligadura ti; la posposición icpac, sobre, designa el asiento de los habitantes.

Figura del Códice de Mendoza.

**Tenextitla.** Tenex-titla, colectivo mexicano de tenextli, cal.

**Tenextla.** Tenex-tla, plural mexicano de tenextli, cal; sinónimo de Tenextitla.

**Tenextlaco.** Tenextla-co, de lengua mexicana; lugar de caleras ó lugares en que se fabrica la cal: tenextli y co, final de lugar.

**Tenextlacotla.** Tenex-tlaco-tla, colectivo mexicano de tenextlacotli, planta medicinal.

**Tenextepango.** Tenextli-pan-co, de lengua mexicana; lugar de paredes de cal: tenextli, pantli, y co, final de lugar.

**Tengonapa.** Tenco-n-apan, de origen mexicano.

**Tenguecho.** Tengüecho, de origen tarasco.

**Tenguedó.** Palabra de origen otomí; pertenece á Zimapan.

**Tenixcomitl.** Tenex-comitl, de lengua mexicana; olla de cal, ó más bien ollas blancas: tenextli, cal, y comitl, olla.

**Tenixtepec.** Tenex-tepec; véase esta palabra.

**Tenjoy.** De lengua otomí.

**Tenjoy.** Nombre de región huasteca.

**Tenochco.** Tenoch-co, del mexicano: tenochtli, nopal ó tuna, su fruto, y la final de lugar.

**Tenochtitlan.** Entre las tunas ó nopales, que expresan los signos tetl, piedra, y nochtli, fruto de una cactea muy común en México, conocido con el nombre de tuna; la figura puede considerarse como el escudo de armas de los antiguos mexicanos; el significado completo parece ser, lugar fundado por Tenoch.

Figura de la lámina 3ª del tomo 1º de la obra del P. Durán.

**Tenochtitlan.** Tenoch-ti-tlan: tenoch-ca, nombre de la tribu, ti, ligadura, titlan, entre; entre los tenochca.

Figura del Códice de Mendoza.



## TEN

**Tenochtitlan.** Residencia de la tribu tenochea; armas del imperio mexicano. Una águila devorando un pájaro sobre un nopal, un chimal y las flechas indican la residencia de la tribu tenochea.

Figura de la lámina 32 del tomo 19 de la obra del P. Durán.

**Tenochtitlan.** Variante jeroglífica muy común en todos los antiguos manuscritos.

Figura del Mapa Plotzin.

**Tenochtitlan.** Variante.

Figura del Códice Telleriano Remensis.

**Tenochtitlan.** Variante.

Figura del Códice Vaticano.

**Tenochtitlan.** Variante de la Colección Ramírez.

**Tenochtitlan-Anahuac.** Parecen superpuestos los dos nombres, la capital Tenochtitlan, en las aguas ó á la orilla de las aguas.

Figura de la lámina 23 del tomo 19 de la obra del P. Durán.

**Tenodepa.** De las lenguas nativas del Estado de Sonora.

**Tenohuatlan.** Teno-hua-tlan, lugar de nopales, en lengua mexicana: tenochtli, hua, posesivo, y tlan, lugar.

**Tenobjib.** De las lenguas del Estado de Chiapas.

**Tenopala.** Tenopal-la, colectivo mexicano de tenopalli, nopal de pedregal.

**Tenopalco.** Te-nopal-co, del azteca, lugar del tunal de las piedras ó del pedregal: tetl, piedra, nopal, tunal, co, lugar.

**Tenosique.** De las lenguas nativas de Tabasco; no se conoce el significado.

**Tenoxtitlan.** Véase Tenochtitlan.

**Tensisapan.** Palabra muy alterada de origen mexicano; pertenece al Estado de Guerrero.

**Tentelbujub.** Nombre huasteco de significado desconocido.

**Tentotoltepetl.** Ten-totol-tepec, de lengua mexicana; lugar ó cerro situado cerca de donde hay guajolotes ó totoles.

El jeroglifo tiene todos los elementos polisilábicos: una cabeza y un totolin cerca de la boca, tentli, dentro del signo tepetl, cerro.

Figura del Códice Telleriano Remensis.

**Tentotoltepec.** Variante.

Figura del Códice Vaticano.

**Tenuchitlan.** Sobre su fundación dice el Códice Ramírez:

"Sabed pues, decía el idolo Huitzilpochtli á los mexica, que ese corazón (el de Copil), cayó sobre una piedra, y dél salió un tunal, y está tan grande y hermoso que una águila habita en él, y allí encima se mantiene y come de los mejores y más galanos pájaros que hay, y allí extiende sus hermosas y grandes alas, y recibe el calor del sol y la frescura de la mañana. Id allá á la mañana que hallaréis la hermosa águila sobre el tunal, y al rededor dél veréis mucha cantidad de plumas verdes, azules, coloradas, amarillas y blancas, de los galanos pájaros

## TEN-TEO

con que esta águila se sustenta, y á este lugar donde hallaréis el tunal con el águila encima le pongo por nombre Tenuchtitlan."—Códice Ramírez, página 31.

Tenuchtitlan quiere decir lugar del tunal en la piedra, según el mismo códice; derivado de tetl, de noctli, y de la terminación de lugar tlan.

**Tenxho.** Probablemente es de origen huasteco; pertenece á Tancanhuitz, del Estado de San Luis Potosí.

**Tenzavi.** De lengua otomí.

**Teña.** Theña, de lengua otomí, y significa carbón.

**Teñé.** En idioma mazahua significa camino.

**Teoatzinco.** De lengua mexicana; Teo-a-tzinco, lugar de agua sagrada: la terminación tzinco, es reverencial; la mitad inferior del jeroglifo es el signo del agua, canal ó río, la mitad superior es el símbolo de teotl, dios del sol.

Figura del Códice de Mendoza.

**Teocalcingo.** Teo-cal-tzinco, véase esta palabra; pertenece al Estado de Guerrero.

**Teocalhueyac.** Teo-cal-huey-a-c, de lengua mexicana; lugar del templo alto: teotl, dios, y calli, casa, forman teocalli, templo, huey, grande, forma otro adjetivo, hueyac, largo ó prolongado, la terminación c, que significa en, completa el nombre.

Figura del Códice de Mendoza.

**Teocalhueyacan.** Teocal-hueya-can, variante de Teocal-hueyac ó Teo-cal-hueyan.

Figura del Lienzo de Tlaxcala.

**Teocalo.** Teo-cal-co, del mexicano: teocalli y la final de lugar; donde hay templos.

**Teocaltiche.** Teocal-ti-tech, de lengua mexicana: teocalli, templo, ti, ligadura, y tech, final aunque rara, de lugar.

Teocaltichillo, diminutivo castellano del nombre anterior; el lugar pertenece á Jalisco.

**Teocaltipan.** Teo-cal-ti-pan, de lengua mexicana; templo situado en la altura: teocalli, templo, ti, ligadura, y pan, que significa encima.

**Teocaltitlan.** Teocal-titlan, del mexicano; entre templos: teocalli y titlan; el lugar pertenece al Estado de Jalisco.

**Teocaltzinco.** De lengua mexicana; Teocal-tzinco, en el pequeño templo: de teocalli, casa de Dios y el diminutivo ó reverencial tzinco.

Figura del Códice de Mendoza.

**Teocaltzinco.** Variante.

Figura del Libro de Tributos.

**Teocalli.** De lengua mexicana; casa de Dios, compuesto de teotl y calli.

Los templos de la ciudad de México en tiempo de Ahuitzotl, eran los siguientes: Calmecac, Tlilanealco, Yupico, Huitznahuac, Tlacateopan, Tlamatzinco, Atempan, Coatlan, Mol-loco, Tzonmolco, Izquitlan y Tezcacoac.

**Teocan.** Teo-can, de lengua mexicana; casa de Dios: teotl y can, lugar.

## TEO

**Teocane.** Véase Teocan; pertenece al Estado de Jalisco.

**Teocelo.** Teo-ocelotl, de lengua mexicana: teotl, dios, y ocelotl, tigre.

**Teociocan.** De lengua mexicana; Teocio-can, debe ser Teoxillocan, Teo-xilo-can, lugar de sembrados pertenecientes al culto ó templo; los elementos fonéticos del jeroglifo son: teotl, sol, xilotl, mazorca de maíz tierno, y la terminación de lugar.

Figura del Códice de Mendoza.

**Teociocan.** Variante.

Figura del Libro de Tributos.

**Teococuilco.** Teoco-cuil-co, de lengua mexicana; lugar en que se toma el teocotl, planta de raíz olorosa: cuilia significa tomar, y co, termina la palabra; lugar de Oaxaca.

**Teocualtiche.** Teocualtichi, Teocualtichillo, derivados de Teocaltichi, antiguos lugares del Reino de Galicia; véase Teocaltichi.

**Teocuatitla.** Teo-cua-titlan, de origen mexicano: teotl, dios, euaitl, cabeza, y titlan, lugar de deidad.

**Teocuitatlan.** Teo-cuitla-tlan, lugar de oro, donde hay oro: teocuitlatl, oro, y la final de lugar.

La figura pertenece á la Matricula de los Tributos.

Lugar de Jalisco.

**Teocuitlapan.** De lengua azteca; Teocuitla-apan, río del oro: de apan, y teocuitlatl, que significa ese metal.

Figuras del Códice de Mendoza.

**Teocuitlatlan.** De lengua mexicana; Teo-cuitlatlan, Teocuitla-tlan, lugar del oro; el nombre proviene de teocuitlatl, oro; producto divino, con la final de lugar tlan.

Figura del Códice de Mendoza y Libro de los Tributos.

**Teoculhuacan.** Teo-culhua-can; radicales mexicanas: teotl, dios, culhua, nombre de tribu, y can final de lugar; en la escritura jeroglífica está expresado este nombre por el mismo signo de Culhuacan.

Figura del Mapa de Tepechpan.

**Teochiapan.** De lengua mexicana; Teo-chia-apan, río de chia sagrada, ó destinada al culto. El jeroglifo es silábico, compuesto de teotl, dios, chian, semilla de la salvia chian, de La Llave, y la terminación apan.

Figura del Códice de Mendoza.

**Teochinchan.** Teo-cin-chan, de lengua mexicana: teotl, dios, cintli, espiga de maíz, y chan, habitación; templo de Centeotl, diosa de las sementeras; antiguo lugar del Reino de Nueva Galicia.

**Teofani.** De origen otomí; pertenece á un pueblo de esa tribu, Actopan, del Estado de Hidalgo.

**Teohuastitlan.** Teohuax-titlan, de lengua mexicana: de teohuaxin, planta medicinal, y de la final titlan; pertenece al Estado de Guerrero.

**Teoixhuacan.** Teo-ixhuacan, de lengua mexicana:

## TEO

na: teotl, dios, y la terminación compuesta ixhuacan, que significa grande extensión; pertenece al Estado de Veracruz.

**Teojomulco.** Teo-xomulco, de lengua mexicana: teotl, dios, xomulli, rincón, y co, final de lugar; pertenece á Oaxaca.

**Teolco.** Teol-co, de lengua mexicana; lugar de ídolos: teotl y la final de lugar.

**Teolon.** Tal vez Teoloni, de lengua mexicana; lugar de Cholula, en el Estado de Puebla.

**Teoloyuca.** Teoloyucan, Teo-lo-yucan, del azteca; lugar donde se fabrican ídolos ó dioses. Teotl, dios, lo, partícula que hace del substantivo adjetivo, divino, yucan ó yoca-n, de yuca, crear ó hacer.

Teoloyucan fué población otomí, y se llamó también Chuxphonsi.

**Teometitla.** Teome-titla, de lengua mexicana: teometl, una especie de maguey, y la terminación colectiva.

**Teonochtitlan.** Teo-noch-ti-tlan, del mexicano; nopalera destinada al templo; derivado de teotl, dios, noctli, tuna, y la terminación titlan, de lugar.

Figura de la Matricula de los Tributos.

**Teontepec.** De lengua mexicana: teomitl, flecha, y tepec, lugar.

**Teop.** Palabra del idioma maya que significa, en el lugar de la anona, árbol.

**Teopan.** Apócope de la palabra mexicana Teopantli, templo; lugar de Oaxaca.

**Teopan ó Zoquipan.** Barrio ó calpulli de San Pablo, de la ciudad de México.

**Teopanahual.** Nombre mexicano muy adulterado ó de nueva formación.

**Teopancala.** Teopan-cala, del mexicano: teopantli, templo, y calli, casa.

**Teopancingo.** Teopan-tzinco, diminutivo azteca de Teopantli.

**Teopanixpa.** Teopan-ixpan, del mexicano; superficie ó llanura del templo.

**Teopantepec.** Teopan-tepec, del mexicano; lugar que tiene templo. El jeroglifo se compone del signo tecpan, sobre la terminación tepec.

Figura del Códice de Mendoza.

**Teopantlan.** Palabra mexicana; Teopan-tlan, cerca del templo del sol; el jeroglifo es figurativo de Tonatiuh, sobre un templo.

Figura del Códice de Mendoza.

**Teopantli ó templo de Huixachtitlan,** lugar del fuego nuevo.

Figura del Códice Telleriano Remensis.

**Teopantli de Huixachtitlan.** Variante.

Figura del Códice Vaticano.

**Teopari.** De las lenguas nativas del Estado de Sonora.

**Teopazolco.** Teopan-zol-co, del mexicano: co, lugar, teopantli, templo, y zolli, viejo.

**Teopisca.** Teopix-can, de lengua mexicana: teopixqui, sacerdote, y can, lugar; pertenece al Estado de Chiapas.



## TEO

**Teopixcan.** Véase el nombre anterior; lugar del Estado de México.

**Teopoxco.** Te-opoch-co, de lengua mexicana: teotl, dios, y opochtli, izquierdo; Teopochtli, dios de la pesca; lugar de Oaxaca.

**Teotalcingo.** Teotaltzingo; véase esta palabra; lugar de Oaxaca.

**Teotenanco.** Teo-tenanco, de lengua mexicana. lugar sagrado amurallado: la terminación tepanco, significa lugar fortificado, la palabra teotl está expresada por el tonatiuh, signo del sol.

Figura del Códice de Mendoza.

**Teotenanco.** Variante.

Figura del Libro de Tributos.

**Teotepec.** Teo-tepec, del mexicano: teotl, dios, y tepec, pueblo; lugar de Oaxaca.

**Teotepeque.** Teo-tepec, de lengua mexicana: tepec y teotl; lugar de dios; pueblo de la República del Salvador, en Centro América.

**Teotihuacan.** Teotl-huacán, de origen mexicano lugar que tiene dioses: teotl, dios, la ligadura ti, eufónica, y la final posesiva huacan; gran población fundada por tribu independiente que formaba una nación separada, y contaba en su calendario desde el signo calli.

**Teotlalpan.** Teo-tl-tlalpan, por eufonía Teotlalpan: teotl, dios, ti, ligadura, y tlalpan, tierra; el nombre es sinónimo de Teotlalpan y pertenece á Oaxaca.

**Teotipilco.** Teo-ti-pil-co, de origen mexicano: teotl, dios, ti, ligadura eufónica, pilli, noble ó gran señor, y co, final de lugar; el nombre es mitológico y significa, lugar del dios Xochipilli ó Macuilxochitl.

**Teotique.** Antiguo lugar de Costa Rica, en Centro América; nombre de origen mexicano.

**Teotitlan.** Teo-titlan, de lengua mexicana; lugar de dios: teotl y la final titlan.

Figura del Códice de Mendoza y del Libro de Tributos.

**Teotla.** Teo-tla, de lengua mexicana; lugar de dios y deidades.

**Teotlaco.** Teo-tla-co, del mexicano: teotl, dios, tlalli, tierra, y co, lugar; sinónimo de Teotlalpan; fué pueblo tributario del rey Tizoc.

**Teotlachco.** Teo-tlachco, de lengua mexicana: teotl, dios, tlach-co, lugar de juego de pelota; había varios lugares de este juego consagrados al dios Huitzilopochtli.

**Teotlalpa.** Teo-tlal-pa; véase el nombre que sigue.

**Teotlalpan.** Teo-tlal-pan, del mexicano; en tierras sagradas: teotl, dios, tlalli, tierra cultivada, pan, terminación de lugar. Los sacerdotes tenían bienes para el servicio del culto.

Figura del Códice de Mendoza y del Libro de Tributos.

**Teotlaltzingo.** Diminutivo mexicano de Teotlalco; en el pequeño valle: de teotlalli, valle ó desierto

## TEO-TEP

de tierra llana y larga, con la terminación diminutiva tzinco.

Figura de la Colección Ramírez.

**Teotlaltzingo.** Variante.

Figura del MS. de 1560, de la Biblioteca Nacional de París.

**Teotlalli.** Nombre mexicano que significa valle ó desierto de tierra llana; compuesto de teotl, dios, y tlalli, tierra.

**Teotlaxco.** Teotlachco; véase esta palabra; lugar de Oaxaca.

**Teotliztacan.** Teotl-iztac-can, lugar consagrado á la diosa Iztacihuatli; literalmente el jeroglifo dice, lugar de la deidad blanca.

Figura del Códice de Mendoza y Matricula de los Tributos.

**Teotongo.** Teo-tonco, diminutivo del nombre mexicano Teotlan ó de otro parecido: tonco, final de pequeñez, y teotl, dios; el lugar pertenece al Estado de Oaxaca.

**Teotzacualco.** Teo-tzacual-co, de lengua mexicana: teotl, dios, tzacualli, adoratorio en forma de montículo ó pirámide, y co, final de lugar; sitio de adoratorios de los ídolos.

**Teotzapotlan.** Teo-tzapo-tlan, Teotzapo-tlan, lugar de la deidad azteca Tzapotlatena, madre de Tzaputla, que inventó el ungüento de trementina ú oxitl; Teotzapotlan era la capital de la provincia Tzapotecapan, tributaria del imperio mexicano; comprendía lo que hoy se llama Estado de Oaxaca.

Figura del MS. Emigración Azteca.

**Teotzingo.** Teo-tzinco, reverencial mexicano del lugar del dios.

**Teoxomulco.** Teo-xomulco, rinconada de los dioses, en lengua mexicana: teotl, dios, y la final xomulco que se compone de xomulli, rincón.

**Teozacualco.** Teotzacualco; véase esta palabra; lugar de Oaxaca.

**Teozi ó Teocitlan.** Antiguo sitio que servía de faro á los caminantes por tener lumbre encima, dice Teozomoc; estaba en la albarrada de Santisteban, antes de llegar á Acachinanco.

Toci, significa en mexicano nuestra abuela; era la madre de los dioses, titlan, lugar de divinidad.

**Teozintla.** Teotzin-tla, colectivo mexicano del diminutivo de teotl, dios, con la final tla; lugar del Estado de Guerrero.

**Teozomaco.** Te-ozoma-co, de lengua mexicana; elementos fonéticos: tetl, piedra, ozomatl, mono, co, lugar; en donde está la deidad ozomatli.

Figura del MS. Emigración Azteca.

**Teoztitlan.** Teo-oztitlan, de lengua mexicana: teotl, dios, y ozto-titlan, entre cuevas.

**Teoztoc.** Te-oztoc, de lengua mexicana: teotl y oztoc; lugar de cuevas de los dioses.

**Tepa.** Te-pa ó Te-pan, sobre piedras; de lengua mexicana: tetl, piedra, y pan, sobre.

**Tepac.** De origen azteca probablemente; lugar de Jalisco.

## TEP

**Tepaca.** Vocablo de origen azteca muy dudoso; pertenece el lugar al Estado de Sinaloa.

**Tepacan.** De origen maya y dudoso significado.

**Tepacua.** En tarasco significa tierra plana, ó llano.

**Tepacuaro.** De lengua tarasca; significa ciudad.

**Tepachi.** Lugar del Estado de Sinaloa; no se sabe el origen de esta palabra; en la parte central de la República se da el nombre de tepache ó tepachi á una bebida fermentada preparada con la azúcar impura llamada panela, ó al líquido del mismo género que sirve para la destilación del aguardiente ó alcohol.

**Tepahui,** Tepagüis. Nombres de las lenguas de Sonora.

**Tepakal.** Palabra del idioma maya que significa, en el sembrado.

**Tepakan.** Del idioma maya; significa, en la siembra; es sinónimo del anterior.

**Tepalca ó Tepalcate.** De tepalcatl, nombre mexicano de los tiestos ó fragmentos de vasijas de barro; la palabra tepalcate es de uso tan común, que forma parte de las palabras más usuales de origen azteca, en la lengua castellana.

**Tepalcapa.** Tepalca-pa, del azteca; en los tiestos ó tepalcates, fragmentos de vasijas de barro.

**Tepalcatepec.** Tepalca-tepec; radicales mexicanas: tepalcatl y tepec; pertenece á Oaxaca.

**Tepalcates,** Tepalcatillos, Tepalcaterio, adjetivo de los anteriores; proviene de la palabra tepalcate, de origen azteca.

**Tepalcatepetel.** Tepalca-tetelli, promontorio de tepalcates, en lengua mexicana; nombre derivado de tepalcatl, fragmento de barro, y de tetelli ó tlatelli, montículo ó adoratorio.

**Tepalcatepan.** Tepalca-ti-pan, de origen mexicano; radicales: tepalcatl, la ligadura ti, y la final de lugar pan.

**Tepalcatzin.** Tepalca-tzin, diminutivo azteca de tepalcatl.

**Tepalcayucan.** Tepalcayu-can, lugar atepalcateado, en lengua mexicana; derivado de tepalcayo, adjetivo de tepalcatl, y la final can, de lugar.

**Tepalcingo.** Tepal-tzinco, diminutivo de Tepcatlan, de lengua mexicana: tepcatl y la final tzinco.

**Tepalco.** Tepal-co, del mexicano; derivado probablemente de tepalcatl; lugar de tepalcates.

**Tepalcotlalpan.** Tepal-co, Tlal-pan, doble nombre mexicano: tepcatl y co, lugar de Silex ó piedra que servía para hacer los cuchillos de los sacrificios humanos, ó los mismos cuchillos. Tlal-pan, compuesto de tlalli, tierra, y pan, sobre.

**Tepalitlan.** Tepal-titlan, sinónimo y de análoga composición á Tepcatlan.

**Tepamal.** Nombre de lugar que se encuentra en el Estado de Jalisco y en el de Michoacán; se ignora su significado; es colectivo castellanizado de tepame.

**Tepame.** Lugar de Jalisco, y Tepames de Colima,

## TEP

**Tepamio.** De origen tarasco.

**Tepamito.** De origen tarasco dudoso; pertenece á Jalpan, del Estado de Querétaro.

**Tepampa.** Tepan-pa, en pedregales; radicales aztecas: tepan y pa, final de lugar.

**Tepanapa.** Tepan-apan, río del pedregal; radicales mexicanas: tepan y apan.

**Tepancau.** Tepan-tiacauh, dictado noble de algún valiente guerrero; la final tiacauh significa valeroso.

**Tepancuapa.** Tepanco-Apan, río de paredones ó ruinas, de lengua mexicana: apan, río, y tepantli, pared ó muro, con la terminación co, de lugar; pertenece al Estado de Chiapas.

**Tepaneca.** De origen azteca; dice el Códice Ramírez:

"Tribu ó gente de la puente ó pasadizo de piedra, derivado de Tepanohuayan, que quiere decir puente de piedra."

Te-panohua-yan, copuesto de tetl, piedra, de panohua, vadear el agua, y de yan, terminación verbal.

Los tepanecas vinieron á establecer el Occidente del Valle de México, fundando su capital Azcapuzalco.

Tepanecatli significa habitante del palacio, ó de un lugar pedregoso; viene de tepan, pedregal, tepane, pedregoso, y de calcatl ó catl, final que significa persona.

**Tepanecatlan.** Tepaneca-tlan, lugar habitado por tepanecas, compuesto mexicano de tepaneca, plural de tepanecatli, y la final tlan, de lugar.

**Tepango.** Tepan-co, lugar del pedregal, en lengua mexicana; tepan y co, final de lugar.

**Tepanohuayan.** Véase Tepaneca.

**Tepansolco.** Tepan-zol-co, de lengua mexicana; en palacio viejo; derivado de tepcan, palacio real, zolli ó zulli, antiguo, y la final de lugar.

**Tepanticpac.** Tepan-ti-icpac, de lengua mexicana; encima del pedregal: tepan, sinónimo de tetla, ti, ligadura, y la final icpac, que significa encima.

**Tepantiloa.** Tepanti-lo-yan, de lengua mexicana; lugar de albañiles, donde se hacen paredes: del verbo tepantia, construir, y la final yan, de lugar.

**Tepantita.** Tepan-ti-tla, de origen mexicano: tepantli, pared, y la final colectiva titla; lugar de Sinaloa.

**Tepantitech.** En la pared, dice el diccionario azteca de Molina: tepantli y la final tech, que raras veces se encuentra en nombres aztecas de lugar.

**Tepantitlan.** Tepan-ti-tlan, de análoga composición á Tepantitla; lugar del Estado de México y de Guerrero.

**Tepantla.** Tepan-tla, plural de tepantli, pared, en lengua mexicana.

**Tepantlali.** Tepan-tlalli, es propiamente nombre de lugar, de terminación poco común, pero genuina, de lengua mexicana: tepantli, cerca ó limite, y tlalli, tierra; pertenece á Oaxaca.